



le jeu du pot de fleurs

Fais pousser la fleur avec le plus de feuilles dans ce jeu amusant où il faut assortir et compter les couleurs

Avec guide pédagogique au dos

de
4 à 7
ans

de
2 à 6
joueurs





Contenu:

24 cartes 'tiges' | 1 carte 'tas de compost'
6 cartes 'fleurs' | 1 dé à points colorés
6 cartes 'pots de fleurs' | 1 mode d'emploi

Guide pédagogique

Les jeux Orchard Toys 'Apprendre en s'amusant' encouragent les enfants à communiquer, partager et jouer ensemble. Ce produit a été conçu pour :

- ✓ Développe les compétences relatives aux couleurs et à la numération
- ✓ Encourage l'observation et les compétences collectives
- ✓ Développe le raisonnement stratégique



Choisis un pot et fais pousser ta plante le plus haut possible. Fais attention aux fleurs sinon ta plante pourrait fleurir trop vite !

FRANÇAIS: Le Jeu du Pot de Fleurs Age 4 à 7 ans 2 à 6 joueurs Règles du jeu en français incluses.

ENGLISH: Flowerpot Game 4-7 years 2-6 players English instructions included.

DEUTSCH: Blumentopfspiel Alter 4-7 2-6 Spieler Anleitungen in deutscher Sprache liegen bei.

NEDERLANDS: Bloempotspel Leeftijd 4-7 2-6 spelers Inclusief Nederlandstalige instructies.

ITALIANO: Vaso Fiorito età 4-7 anni 2-6 giocatori Istruzioni in italiano incluse.

ESPAÑOL: Juego del Tiesto De 4 a 7 años Entre 2 a 6 jugadores Se incluyen las instrucciones en español.

PORTUGUÊS: jogo dos Vasos 4-7 anos 2-6 jogadores Instruções em português incluídas.

SVENSKA: Blomkruksspel 4-7 år 2-6 spelare Instruktioner på svenska bifogas.

TÜRKÇE: Saksı Oyunu 4-7 yaş 2-6 oyuncu Türkçe talimatlar dahildir.

اللغة الإنكليزية: لعبة الأسيص 4-7 سنوات 2-6 لاعبين التعليمات متوفرة باللغة العربية.

РУССКИЙ: Игра "Цветочный горшок" 4-7 лет 2-6 игрока Приложены инструкции на русском языке.

日本語: 魔法の植木鉢-まほうのうえきばち 4-7 years 2-6 人用 日本語の説明書付き

GB Flowerpot Game

Contents:

24 stalk cards, 6 flower cards, 6 plant pot cards, 1 compost heap card, 1 colour spot dice

Object

To grow the plant with the most leaves.

To play

- Place the compost heap card in the middle of the table and spread all the cards with the colour spots on, spot side up, around the compost heap. If there are less than six players the number of flower cards in play can be reduced, to make the game easier. The number of flower cards must be equal to or more than the number of players).
- Each player chooses a plant pot and any remaining pots are put aside.
- The youngest player starts by rolling the dice and choosing a card with a matching colour spot.
- If the card is a stalk card they add the card to their pot and begin to grow their plant.
- If the card is a flower card AND the player does not have a stalk card already, the flower is returned to the table, spot side up and the player awaits their next turn.
- Play passes to the next player and continues with each player trying to make a tall plant with lots of leaves.
- If a player picks up a flower card and they already have one or more stalks, the flower is added to their plant. This player cannot grow their plant any taller during this game. If the player picks up a stalk card on any of their next turns they should add it to the compost heap. If the player picks up a flower card they can add it to another player's stalk, to prevent them growing their plant any taller.
- Play ends when everyone has a flower on their plant.
- Players then count the leaves on their plant.

The winner

The winner is the player with the most leaves on their plant at the end of the game.

F Le Jeu du Pot de Fleurs

Contenu:

Cartes : 24 tiges, 6 fleurs, 6 pots de fleurs, 1 tas de compost et 1 dé à points colorés

But du jeu

Faire pousser la plante qui a le plus de feuilles.

Le jeu

- Place la carte qui représente un tas de compost au milieu de la table et étale toutes les cartes qui ont un point coloré, point visible, autour du tas de compost. (S'il y a moins de six joueurs, le nombre de cartes représentant des fleurs peut être réduit pour faciliter le jeu. Ce nombre doit être égal ou supérieur au nombre de joueurs).
 - Chaque joueur choisit un pot de fleurs et les pots qui restent sont mis de côté.
 - Le joueur le plus jeune commence en lançant le dé et en choisissant une carte qui a un point de la même couleur que le dé.
 - Si la carte représente une tige, il l'ajoute à son pot et commence à faire pousser sa plante.
 - Si la carte représente une fleur ET si le joueur n'a pas encore de carte représentant une tige, la fleur est remise sur la table, point visible, et le joueur continue de jouer au prochain tour.
 - Le jeu continue avec le joueur suivant et se poursuit avec chaque joueur qui essaie de faire pousser une plante produisant beaucoup de feuilles.
 - Si un joueur prend une fleur et qu'il a déjà une tige ou plus, la fleur est ajoutée à sa plante. Ce joueur ne peut plus faire pousser sa plante pendant cette partie. Si le joueur prend une tige à l'un de ses tours, il doit l'ajouter au tas de compost. Si le joueur prend une fleur, il peut l'ajouter à la tige d'un autre joueur pour l'empêcher de continuer à faire pousser sa plante.
 - Le jeu se termine quand la plante de chaque joueur a une fleur.
 - Les joueurs comptent alors les feuilles sur leur plante.
- Le gagnant**
Le gagnant est le joueur qui a accumulé le plus de feuilles sur sa plante à la fin du jeu.

D Blumentopfspiel

Inhalt:

24 Stielkarten, 6 Blütenkarten, 6 Blumentopfkarten, 1 Komposthaufenkarte, 1 Farbpunktwürfel

Ziel

Die Pflanze mit den meisten Blättern wachsen zu lassen.

So wird gespielt

- Legt die Komposthaufenkarte in die Mitte des Tisches und verteilt die Farbpunktkarten mit der Punktseite nach oben um den Komposthaufen. (Wenn weniger als sechs Personen teilnehmen, kann man mit weniger Blütenkarten spielen, um das Spiel zu vereinfachen. Die Anzahl Blütenkarten muss gleich oder höher sein als die Spielerzahl).
 - Jeder Spieler wählt einen Blumentopf und die übrigen Töpfe werden zur Seite gelegt.
 - Der jüngste Spieler würfelt zuerst und wählt eine Karte mit einem gleichfarbigen Punkt wie auf dem Würfel.
 - Wenn er eine Stielkarte gewählt hat, kann er sie zu seinem Blumentopf hinzufügen und mit dem Wachsen lassen seiner Pflanze beginnen.
 - Wenn es sich bei der Karte um eine Blütenkarte handelt UND der Spieler nicht bereits eine Stielkarte besitzt, muss er die Blütenkarte mit der Punktseite nach oben auf den Tisch zurücklegen und warten, bis er zum nächsten Mal am Zug ist.
 - Nun kommt der nächste Spieler dran. Jeder Spieler versucht bei seinem Zug, eine große Pflanze mit vielen Blättern zusammenzusetzen.
 - Wenn ein Spieler eine Blütenkarte aufhebt, wenn er bereits einen oder mehrere Stiele besitzt, wird die Blüte zu seiner Pflanze hinzugefügt. Dieser Spieler kann nun bei diesem Spiel seine Pflanze nicht mehr größer machen. Wenn der Spieler bei einem seiner nächsten Züge eine Stielkarte aufhebt, muss er sie auf den Komposthaufen legen. Wenn der Spieler eine Blütenkarte aufhebt, kann er sie auf den Stiel eines anderen Spielers aufsetzen, damit auch dieser seine Pflanze nicht mehr größer machen kann.
 - Das Spiel ist beendet, sobald alle Spieler eine Blüte auf ihrer Pflanze haben.
 - Die Spieler zählen dann die Anzahl Blätter an ihrer Pflanze.
- Der Sieger**
Gewonnen hat der Spieler, der am Schluss des Spiels die meisten Blätter an seiner Pflanze hat.



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 Made in England
Please retain this information for future reference.



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 Fabriqué en Angleterre
Conservez cette notice pour information future.



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 In England hergestellt
Diese Informationen zum zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

NL Bloempotspel

Inhoud:

24 steekkaarten, 6 bloemenkaarten, 6 bloempotkaarten,
1 composthoopkaart, 1 kleurendobbelsteen

Doel

Wie de plant met de meeste bladeren kweekt, wint.

Spelregels

- Plaats de composthoop midden op de tafel en verspreid alle kaarten met de gekleurde stippen naar boven rond de composthoop. (Als er minder dan zes spelers zijn, kan het aantal bloemenkaarten in het spel worden verminderd om het spel te vereenvoudigen. Het aantal bloemenkaarten moet groter of gelijk zijn aan het aantal spelers).
- Elke speler kiest een bloempot en de overige potten worden opzij gelegd.
- De jongste speler begint door met de dobbelsteen te gooien en een kaart te kiezen met een stip in dezelfde kleur.
- Als dit een kaart met een steel is, kan de speler de kaart in zijn pot plaatsen en beginnen met het kweken van zijn plant.
- Als de kaart een bloemenkaart is EN de speler nog geen kaart met een steel heeft, moet de bloem met de stip naar boven op tafel worden teruggelegd en wacht de speler op zijn volgende beurt.
- Dan is de volgende speler aan de beurt en vervolgens probeert elke speler een hoge plant met veel bladeren te kweken.
- Als een speler een bloemenkaart oppakt wanneer hij al een of meer stelen heeft, wordt de bloem aan de plant toegevoegd. Deze speler kan zijn plant tijdens dit spel niet hoger laten groeien. Als de speler tijdens de overige beurten een kaart met steel oppakt, moet deze op de composthoop worden gelegd. Als de speler een bloemenkaart oppakt, mag deze worden toegevoegd aan de steel van een andere speler om te voorkomen dat deze zijn plant nog hoger kan laten groeien.
- Het spel eindigt wanneer iedereen een bloem aan zijn plant heeft gekweekt.
- Op dat moment tellen de spelers de bladeren aan hun plant.

De winnaar

De winnaar is de speler die aan het eind van het spel de meeste bladeren aan zijn plant heeft.

I Vaso Fiorito

Contiene:

24 carte gambo, 6 carte fiore, 6 carte vaso, 1 carta mucchio di concime,
1 dado con i pallini colorati

Obiettivo

Coltivare la pianta con più foglie.

Come si gioca

- Si mette la carta mucchio di concime in mezzo al tavolo e vi si spargono intorno tutte le carte con i pallini colorati in su. (Se ci sono meno di sei giocatori il numero delle carte fiore può essere ridotto, in modo da facilitare il gioco. Il numero delle carte fiore deve essere uguale o maggiore del numero dei giocatori).
- Ogni giocatore sceglie un vaso e i vasi rimasti vengono messi da parte.
- Il giocatore più giovane lancia il dado e prende una carta con il pallino del colore indicato dal dado.
- Se la carta pescata è una carta gambo, il giocatore la aggiunge al vaso e comincia a coltivare la propria pianta.
- Se invece è una carta fiore: il giocatore non ha ancora una carta gambo, il fiore va rimesso sul tavolo, con il pallino in su, e il giocatore deve aspettare che tocchi di nuovo a lui.
- Il turno passa al giocatore successivo e così via. Ogni giocatore cerca di far crescere una pianta alta e con tante foglie.
- Se un giocatore pesca una carta fiore e possiede già uno o più gambi, aggiunge il fiore alla sua pianta e non può farla crescere ulteriormente. Se questo giocatore prende una carta gambo durante i turni successivi, deve aggiungerla al mucchio di concime. Se invece pesca una carta fiore, può aggiungerla al gambo di un altro giocatore, impedendogli così di far crescere più alta la sua pianta.
- Il gioco finisce quando tutti hanno un fiore sulla propria pianta.
- I giocatori contano le foglie delle proprie piante.

Il vincitore

Vince il giocatore che alla fine del gioco possiede la pianta con più foglie.

E Juego del Tiesto

Contenido:

24 cartas tallo, 6 cartas flor, 6 cartas tiesto, 1 carta montículo de abono
1 dado con marcas de colores

Objetivo

Hacer que la planta crezca con el mayor número de hojas.

Cómo jugar

- Coloca la carta montículo de abono en el centro de la mesa y exti todas las cartas con las marcas de color hacia arriba alrededor del montículo de abono. (Si hay menos de seis jugadores, se puede re el número de cartas flor de la partida para que el juego sea más fácil. El número de cartas flor debe ser igual o superior al número jugadores).
- Cada jugador elige un tiesto y el resto de tiestos se dejan aparte.
- El jugador más joven empieza tirando el dado y elige una carta que tenga la misma marca de color.
- Si la carta es un tallo, los jugadores añaden la carta al tiesto y la pl comienza a crecer.
- Si la carta es una flor: Y el jugador todavía no tiene una carta tallo, flor vuelve a la mesa con la marca hacia arriba y el jugador espera próximo turno.
- El juego continúa con el siguiente jugador y cada uno intenta que planta sea alta y tenga muchas hojas.
- Si un jugador coge una carta flor y ésta ya tiene uno o más tallos, se añade a la planta. Como consecuencia, el jugador no podrá har que su planta sea más alta durante esta partida. Si el jugador cogi carta tallo en cualquiera de sus próximos turnos, la tendrá que añ montículo de abono. Si coge una carta flor, la puede añadir al tall cualquiera del resto de jugadores para evitar que las plantas de é sean más altas.
- El juego se acaba cuando todos los jugadores tienen una flor en s plantas.
- Por último, los jugadores cuentan las hojas de las plantas.

Ganador

Gana el jugador que, al final del juego, tenga más hojas en su planta



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 Gemaakt in Engeland
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 Fabbriato in Inghilterra
Conservare queste informazioni per consultazioni future.



©2008 Orchard Toys Ltd.
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England
www.orchardtoys.com
Ref: 021 Fabricado en Inglaterra
Conservar esta información para consultarla en el fut